



# NEWSLETTER

## Mtendere Mission Hospital

### EDITORIALE

**M**tendere Mission Hospital è sempre stato grato al Cardinale Martini per un legame nato durante la sua prima visita ai preti Fidei Donum in Zambia e che si è intensificato negli anni successivi con il ricordo, il sostegno affettivo ed effettivo nato dalla reciproca stima e dal desiderio di amare l'uomo cercando Dio ovunque.

In comunione con tutta la Diocesi di Milano e con quanti gli hanno voluto bene abbiamo celebrato un Eucarestia per lui, dove il ritmo dei tamburi esprimeva bene la nostra gratitudine per il cammino percorso insieme. La notizia della sua morte ci è giunta immediatamente in un passa parola provvidenziale. Quella stessa sera Mike ha acceso la Land Cruiser ed è uscito a prendere una donna con un parto difficile in un villaggio non proprio vicino. La Land Cruiser è il prezioso dono che il Cardinale Martini ha offerto a Mtendere Mission Hospital molti anni fa per il trasporto dei malati. Molte volte ha percorso i sentieri aridi o infangati dei villaggi vicini e lontani, durante il giorno o la notte perché qualcuno aveva bisogno di Mtendere. La Land Cruiser, nella sua semplicità, è il simbolo del nostro rapporto con il



Cardinale Martini che si è sempre messo in ascolto profondo della nostra realtà, cercando il dialogo e offrendo possibili soluzioni. Credo che per noi di Mtendere Mission Hospital la Land Cruiser sia l'eredità simbolica del Cardinale Martini perché usarla, pulirla, fare manutenzione, semplicemente passarle accanto sono occasioni che ci aiutano a ricordare uno stile di essere cristiani, dove la Parola ascoltata diventa Carità incontrata nella vita.

Con queste semplici parole Mtendere Mission Hospital desidera esprimere, a nome di tutti i malati, gratitudine, affetto e preghiere al Cardinal Carlo Maria Martini certi che continuerà ad esserci padre.

La comunità  
delle suore di Carità  
B. Capitanio e V. Gerosa  
Mtendere Mission Hospital

### Presentazione Congressuale Progetto Positivi nell'Anima

In questi anni Mtendere Mission Hospital ha potuto sostenere una innovativa strategia di prevenzione della trasmissione del virus dell'HIV da madre a bambino grazie progetto Positivi nell'Anima della Diocesi di Milano. Tale progetto, che prevede la somministrazione della terapia antiretrovirale completa alla mamma il più presto possibile, è stato presentato dalla nostra collega, dottoressa Bulungu Thsinanu, al congresso di aggiornamento sulla terapia Antiretrovirale tenutosi a Lusaka dal 19 al 21 Novembre 2012. La presentazione è stata apprezzata per la scientificità dei dati e per i risultati ottenuti in termini di riduzione di incidenza dell'infezione da HIV in bimbi nati da mamme sieropositive. Le congratulazioni ricevute sono state accompagnate dalla comunicazione ufficiale che questo protocollo sarà adottato dal Ministero della Sanità ed implementato in tutto lo Zambia.  
dott.ssa Elisa Facelli  
Direttore Medico  
Mtendere Mission Hospital

### Notizie di rilievo:

- Chirundu è stato nominato Distretto
- Mtendere Mission Hospital diventa parte del Distretto di Chirundu e della Provincia di Lusaka
- La Dott.ssa Dorothy Marumahoko è il nuovo Distric Medical Officer

### Sommario:

Editoriale	1
Presentazione Congressuale	1
Nuovo impianto dell'acqua	2
Spazio Volontari	3
Come sostenerci	4

### Numeri utili

P.O. Box 50  
Chirundu - Zambia.

Tel: + 260 211 515056  
Fax: + 260 211 515007

e-mail: info@mtendere.org



**NUOVO IMPIANTO APPROVVIGIONAMENTO DELL'ACQUA**



...pompa ad immersione per aspirazione acqua dallo Zambesi



... vasca di decantazione



..impianto di pompaggio



Mtendere Mission Hospital è un ospedale vivo in continua evoluzione ed espansione al fine di supplire, con le risorse a disposizione, alle necessità sanitarie della popolazione locale.

Nonostante la presenza del fiume Zambezi, Chirundu è una delle zone più aride dello Zambia per la mancanza di infrastrutture quali acquedotti. E' proprio lo Zambezi, quindi, la fonte di acqua naturale e di vita.

Nel tempo MMH si è dotato di un impianto di approvvigionamento di acqua dallo Zambesi per garantire le necessità proprie con un sistema di depurazione dell'acqua con filtri di sabbia. Attualmente l'impianto è arrivato oltre il limite delle proprie possibilità di produzione e dall'altro lato l'ospedale espandendosi ha aumentato le richieste. Analizzata l'impossibilità di recuperare l'impianto in attività per l'eccessiva spesa e valutando tutti i costi, la direzione del Mtendere Mission Hospital, in accordo con il Board e la Diocesi di Milano, ha deciso di investire in un nuovo impianto. Sentito il parere di consulenti e altre realtà locali con un problema di approvvigionamento di acqua simile al nostro e fatto uno studio di fattibilità, è stato elaborato un nuovo acquedotto dal fiume Zambesi.

**IL NUOVO IMPIANTO**

L'acqua dello Zambezi è aspirata con una pompa ad immersione posizionata su di una zattera. La pompa spinge l'acqua attraverso un tubo da 4 pollici in una vasca di "decantazione", progettata per contenere 2 giorni di fabbisogno di acqua necessaria all'ospedale per tutte le sue funzioni. Essendo lo Zambezi un fiume piuttosto veloce nel suo scorrere esso trasporta anche molto limo e sabbia, specialmente durante la stagione delle piogge che normalmente si ha da metà novembre a fine marzo. E' per questo motivo che si è progettata una grossa vasca per poter dare il tempo all'acqua di depositare parte delle impurità sul fondo. Dalla parte opposta all'immissione di acqua nella vasca si è costruita una stazione di pompaggio con tre pompe adibite all'irrigazione e tre pompe che serviranno per l'acqua da potabilizzare. Le pompe per l'irrigazione pompano l'acqua direttamente dalla vasca di decantazione ai vari rubinetti. Le pompe per l'acqua potabile pescano anch'esse direttamente dalla vasca di decantazione spingendo l'acqua attraverso filtri a sabbia a pressione per la purificazione, a seguire l'acqua viene clorata, e infine spinta verso torri piezometriche per la distribuzione alle zone per caduta.



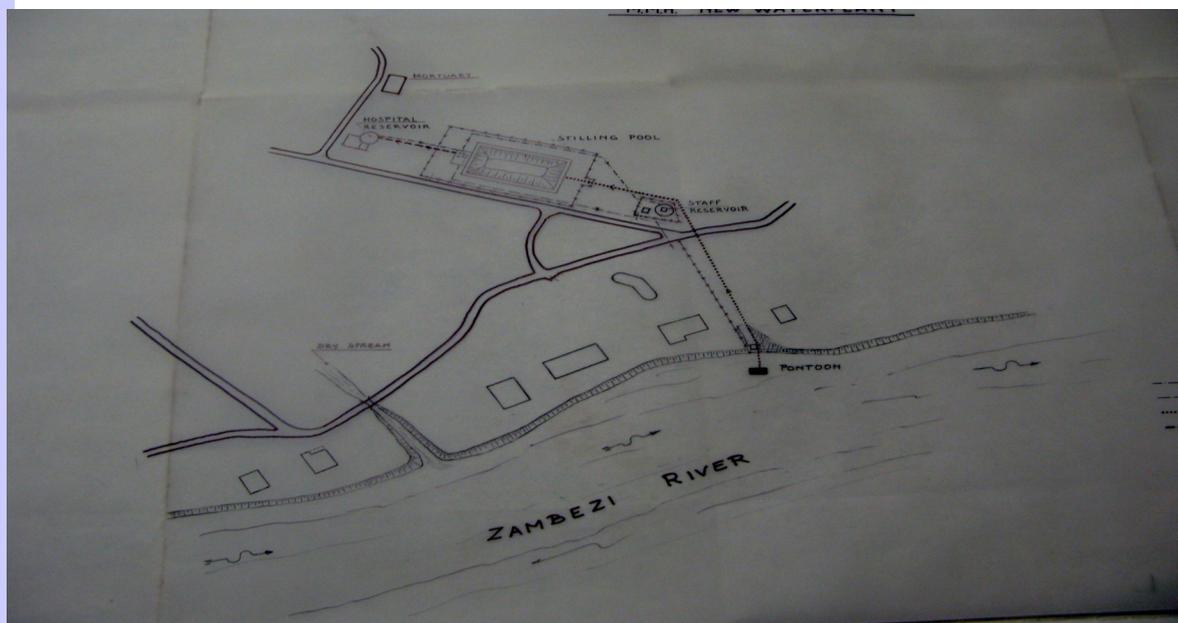
**RINGRAZIAMENTI**

Nella progettazione e nel reperimento dei materiali e pompe siamo stati assistiti dal titolare del "Kanyemba lodge", ing. Riccardo Garbaccio.

Lo scavo della vasca di 700 mc è stato possibile grazie all'intervento della ditta locale "Zambeef" che ha messo a disposizione gratuitamente uno scavatore.

La messa in carta del progetto tecnico è opera dello studio tecnico Facelli di Mondovì

Dario Giacomelli  
Logista Mtendere Mission Hospital





**SPAZIO VOLONTARI.....**



Esiste una distanza che separa la necessità dal superfluo e , se volessimo provare a misurarla, potremmo contare i chilometri che separano Chirundu dalle nostre abitazioni nel nord del mondo. Potremmo, in alternativa, compiere un viaggio fatto di suoni e colori, potremmo allontanarci dal nostro paese, spostarci lungo orizzonti sterminati e infuocati, fino a giungere nel sud dello Zambia, in uno di quei villaggi protetti da altopiani color argilla. La povertà di questi luoghi stordisce ma, apparentemente, non fa male: ricorda una possibilità di vita umile e naturale che segue i ritmi del sole e delle stagioni.

Per capire meglio quanto possano essere variabili le nostre categorie, quelle che siamo soliti usare per definire un bene accessorio o ne-

cessario, occorre avvicinarsi alle persone con rispetto e devozione. Se si urla troppo forte si rischia di mandare insieme un sistema esistenziale ben consolidato. Occorre prestare attenzione alla sofferenza di questo mondo, a quel lamento che, come eco, giunge da ogni angolo. Occorre, infine, entrare nell'ospedale missionario della pace qui a Chirundu, e soffermarsi su ciò che necessita di un sostegno vero, concreto. Tra i vari reparti di medicina, pediatria, maternità, chirurgia, possiamo anche noi misurare l'urgenza del bisogno, possiamo riacquistare coscienza di ciò che può e deve essere necessario e ciò che non lo è. Cosa può rappresentare un oggetto semplice come il letto?

Quale significato possiamo dare qui in Zambia a un letto che nelle nostre abitazioni riceve cure speciali nell'essere scelto? Le risposte posso essere varie. Qui a Chirundu un letto può essere un simbolo e un segno di cure mediche, di dignità, di amore per chi e' , di una consapevolezza della presenza di un "altro"diverso e simile nello stesso tempo in un qui e ora.

Valentina Monza

**Auguri di Santo Natale**



**da staff e pazienti  
Mtendere Mission Hospital**



[www.celim.it](http://www.celim.it)



[www.coopisi.it](http://www.coopisi.it)



[www.samala.it](http://www.samala.it)



[www.patologioltrefrontiera.it](http://www.patologioltrefrontiera.it)



[www.cuorefratello.org](http://www.cuorefratello.org)

# PUOI AIUTARCI



**POSITIVINELLANIMA.it**

*Bollettino postale*

Conto corrente 000052380201  
intestato a CeLIM,  
causale "positivi nell'anima"

*Bonifico bancario -*

Conto corrente intestato a  
CeLIM/Diocesi di Milano,  
Banca Popolare Etica IBAN  
IT45F0501801600000000136790

ATTRAVERSO



**Arcidiocesi di Milano Ufficio per la Pastorale Missionaria**  
**[www.chiesadimilano.it](http://www.chiesadimilano.it)**

CREDITO VALTELLINESE  
Agenzia 1 Milano, Via Larga 7 Milano  
IBAN: IT2210521601631000000071601

INTESTATO:  
ARCIDIOCESI DI MILANO

CAUSALE:  
UFF. MISSIONARIO – OSPEDALE CHI-  
RUNDU

